



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

PROCÈS-VERBAL N° 47

DEUXIÈME SESSION, TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE

DIX HEURES

L'Assemblée convient de procéder à la deuxième lecture du projet de loi 227.

M. GERRARD propose la deuxième lecture et le renvoi en comité du projet de loi 227 — *Loi sur la déclaration obligatoire de l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale/The Fetal Alcohol Spectrum Disorder Reporting Act*.

Il s'élève un débat.

M. GERRARD, M^{me} la ministre IRVIN-ROSS, M. LAMOUREUX et M^{me} SELBY interviennent. L'Assemblée convient de n'accorder à aucun député le droit de parole pour la reprise du débat.

L'Assemblée permet à M^{me} BRAUN, *présidente du Comité permanent du développement social et économique*, de présenter le deuxième rapport du Comité :

Réunion :

Le Comité s'est réuni le lundi 26 mai 2008, à 16 heures, dans la salle 254 du palais législatif.

Questions à l'étude :

- Projet de loi 10 — *Loi sur la Bibliothèque de l'Assemblée législative/The Legislative Library Act*;
- projet de loi 13 — *Loi modifiant le Code de la route (dommages causés à l'infrastructure)/The Highway Traffic Amendment Act (Damage to Infrastructure)*;
- projet de loi 15 — *Loi sur les changements climatiques et la réduction des émissions de gaz à effet de serre/The Climate Change and Emissions Reductions Act*;
- projet de loi 16 — *Charte sur la sécurité des enfants en garderie (modification de la Loi sur la garde d'enfants)/The Child Care Safety Charter (Community Child Care Standards Act Amended)*;

- projet de loi 19 — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools/The Liquor Control Amendment Act*;
- projet de loi 21 — *Loi sur le Conseil consultatif du développement de la main-d'œuvre/The Advisory Council on Workforce Development Act*;
- projet de loi 22 — *Loi sur le recrutement et la protection des travailleurs/The Worker Recruitment and Protection Act*;
- projet de loi 23 — *Loi sur la mise en œuvre des accords internationaux de coopération dans le domaine du travail/The International Labour Cooperation Agreements Implementation Act*;
- projet de loi 27 — *Loi sur la gestion du barrage Shellmouth et d'autres ouvrages d'aménagement hydraulique et sur l'indemnisation découlant de leur fonctionnement (modification de la Loi sur l'aménagement hydraulique)/The Shellmouth Dam and Other Water Control Works Management and Compensation Act (Water Resources Administration Act Amended)*;
- projet de loi 31 — *Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée/The Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act*;
- projet de loi 32 — *Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels/The Personal Health Information Amendment Act*;
- projet de loi 33 — *Loi modifiant la Loi constituant en corporation « The Salvation Army Grace General Hospital »/The Salvation Army Grace General Hospital Incorporation Amendment Act*;
- projet de loi 34 — *Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille et la Loi sur les régies de services à l'enfant et à la famille (sécurité des enfants)/The Child and Family Services Amendment and Child and Family Services Authorities Amendment Act (Safety of Children)*;
- projet de loi 36 — *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation municipale/The Municipal Assessment Amendment Act*;
- projet de loi 217 — *Loi sur le jour commémoratif de la famine et du génocide ukrainiens/The Ukrainian Famine and Genocide Memorial Day Act*.

Composition du Comité :

- M. ALTEMEYER;
- M^{me} BRAUN (présidente);
- M. DERKACH;
- M. le *ministre* LEMIEUX;
- M^{me} la *ministre* OSWALD;
- M. PEDERSEN;
- M. le *ministre* ROBINSON;
- M. le *ministre* RONDEAU;
- M^{me} STEFANSON;
- M. le *ministre* STRUTHERS;
- M^{me} TAILLIEU.

Le Comité a élu M. ALTEMEYER à la vice-présidence.

Substitution effectuée pendant la réunion :

M^{me} la *ministre* MELNICK remplace M. le *ministre* STRUTHERS.

Projet de loi étudié et dont il a été fait rapport :

(N^o 217) — *Loi sur le jour commémoratif de la famine et du génocide ukrainiens/The Ukrainian Famine and Genocide Memorial Day Act*

Le Comité a convenu de faire rapport de ce projet de loi avec les amendements suivants :

Il est proposé que l'article 1 du projet de loi soit amendé, dans le titre et dans le texte, par adjonction, après « ukrainiens », de « (Holodomor) ».

Il est proposé que le titre du projet de loi soit amendé par adjonction, après « UKRAINIENS », de « (HOLODOMOR) ».

Projets de loi étudiés, mais dont il n'a pas été fait rapport :

- *Projet de loi 10 — Loi sur la Bibliothèque de l'Assemblée législative/The Legislative Library Act;*
- *projet de loi 13 — Loi modifiant le Code de la route (dommages causés à l'infrastructure)/The Highway Traffic Amendment Act (Damage to Infrastructure);*
- *projet de loi 15 — Loi sur les changements climatiques et la réduction des émissions de gaz à effet de serre/The Climate Change and Emissions Reductions Act;*
- *projet de loi 16 — Charte sur la sécurité des enfants en garderie (modification de la Loi sur la garde d'enfants)/The Child Care Safety Charter (Community Child Care Standards Act Amended);*
- *projet de loi 19 — Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools/The Liquor Control Amendment Act;*
- *projet de loi 21 — Loi sur le Conseil consultatif du développement de la main-d'œuvre/The Advisory Council on Workforce Development Act;*
- *projet de loi 22 — Loi sur le recrutement et la protection des travailleurs/The Worker Recruitment and Protection Act;*
- *projet de loi 23 — Loi sur la mise en œuvre des accords internationaux de coopération dans le domaine du travail/The International Labour Cooperation Agreements Implementation Act;*
- *projet de loi 27 — Loi sur la gestion du barrage Shellmouth et d'autres ouvrages d'aménagement hydraulique et sur l'indemnisation découlant de leur fonctionnement (modification de la Loi sur l'aménagement hydraulique)/The Shellmouth Dam and Other Water Control Works Management and Compensation Act (Water Resources Administration Act Amended);*
- *projet de loi 31 — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée/The Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act;*
- *projet de loi 32 — Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels/The Personal Health Information Amendment Act;*
- *projet de loi 33 — Loi modifiant la Loi constituant en corporation « The Salvation Army Grace General Hospital »/The Salvation Army Grace General Hospital Incorporation Amendment Act;*
- *projet de loi 34 — Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille et la Loi sur les régies de services à l'enfant et à la famille (sécurité des enfants)/The Child and Family Services Amendment and Child and Family Services Authorities Amendment Act (Safety of Children);*

- projet de loi 36 — *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation municipale/The Municipal Assessment Amendment Act.*

Sur la motion de M^{me} BRAUN, le rapport du Comité est déposé.

L'Assemblée permet à M. DERKACH de proposer l'approbation, la troisième lecture et l'adoption du projet de loi 217 — *Loi sur le jour commémoratif de la famine et du génocide ukrainiens/The Ukrainian Famine and Genocide Memorial Day Act* — dont a fait rapport le Comité permanent du développement social et économique.

Il s'élève un débat.

MM. DERKACH, GERRARD et MARTINDALE interviennent. La motion, mise aux voix, est adoptée à l'unanimité.

Le projet de loi est approuvé, lu une troisième fois et adopté.

TREIZE HEURES TRENTE

Présentation et lecture de pétitions :

M. BRIESE — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin d'exhorter le ministre des Services à la famille et du Logement à envisager de remédier à la pénurie d'éducateurs de la petite enfance, en permettant aux garderies d'offrir des salaires et des avantages sociaux concurrentiels et à envisager également de prévoir efficacement les besoins futurs des collectivités en croissance, de faire de l'établissement de services de garde viables et accessibles une priorité, de créer un organisme chargé de conseiller et de soutenir les conseils de bénévoles des garderies et de créer des listes d'attentes régionales centralisées permettant d'accéder aux places de garderies ainsi qu'à encourager tous les députés de l'Assemblée législative à envisager de participer plus étroitement aux activités des garderies de leur circonscription électorale. (T. Walker, S. Prowe, F. Kieffert et autres)

M. DYCK — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin que la ministre de la Santé envisage fortement d'accorder la priorité au financement et à la dotation en personnel d'un établissement de soins de longue durée de 100 lits afin que les clients ne soient pas exposés à des conditions dangereuses et que les lits du Centre de santé Boundary Trails demeurent disponibles pour les patients nécessitant des soins actifs plutôt que pour les clients en attente d'hébergement. (H. Blatz, J. Blatz, A. Rauhul et autres)

Conformément au paragraphe 26(1) du *Règlement*, M^{me} STEFANSON, MM. MARTINDALE et MAGUIRE ainsi que M^{mes} HOWARD et TAILLIEU font des déclarations de député.

Conformément à l'article 27 du *Règlement*, M. PEDERSEN et M^{me} TAILLIEU formulent des griefs.

L'Assemblée reprend le débat sur la motion de M. le *ministre* CHOMIAK voulant que soit approuvé, lu une troisième fois et adopté le projet de loi 3 — *Loi modifiant le Code de la route/The Highway Traffic Amendment Act* — dont a fait rapport le Comité permanent de la justice.

Le débat se poursuit.

M. le *ministre* CHOMIAK intervient. L'Assemblée accorde à M. DYCK le droit de parole pour la reprise du débat.

L'Assemblée reprend le débat sur la motion de M. le *ministre* CHOMIAK voulant que soit approuvé, lu une troisième fois et adopté le projet de loi 4 — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (médiateurs et enquêteurs familiaux)/The Provincial Court Amendment Act (Family Mediators and Evaluators)* — dont a fait rapport le Comité permanent de la justice.

Le débat se poursuit.

M. le *ministre* CHOMIAK intervient. L'Assemblée accorde à M. DYCK le droit de parole pour la reprise du débat.

L'Assemblée reprend le débat sur la motion de M. le *ministre* CHOMIAK voulant que soit approuvé, lu une troisième fois et adopté le projet de loi 5 — *Loi sur la sécurité des témoins/The Witness Security Act* — dont a fait rapport le Comité permanent de la justice.

Le débat se poursuit.

M. le *ministre* CHOMIAK et M. GOERTZEN interviennent. L'Assemblée accorde à M. DYCK le droit de parole pour la reprise du débat.

La séance est levée à 15 h 51, et l'Assemblée ajourne ses travaux à demain, 13 h 30.

Le président,

George Hickey